

# 高职院校“会计英语”课程教学改革探析

陶 然

(江苏财经职业技术学院 会计学院, 江苏 淮安 223003)

**摘 要:**文章从高职“会计英语”课程教学背景入手,初步探讨存在的问题,运用语言教育学理论分析其教学改革的方向,以求为高职“会计英语”课程的改革提出新思路,提升会计英语课程的实践性。

**关键词:**会计英语;ESP;教学改革

**中图分类号:**F230

**文献标识码:**A

**文章编号:**1671-9891(2017)03-0102-03

## 0 引言

2015年3月,国家部委联合发布了《推动共建丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路的愿景与行动》。到目前为止,“一带一路”国际合作高峰论坛已然成为我国目前最为重要的主场外交活动。时代的大背景推动着各国之间的人文交流合作,拓展了金融商业合作的空间,而语言则成了沟通的纽带。会计英语作为一门交叉性学科,将会计专业知识与英语语言知识相结合,以就业实践为目标,具有很强的实用价值。

### 1 会计英语的教学背景

#### 1.1 高职会计专业学生现状

目前,各高职院校的招生主要有普通招考、对口单招及自主招生等三种形式,生源质量不断下降。就普通招考生源入学分数而言,历年江苏省控线基本维持在200-230分之间,相比于本科学生有近100分的差距,学生基础薄弱。此外,对口单招和自主招生的学生与普招学生仍存在较大差距。这些学生英语基础薄弱、学习习惯较差、自主学习能力不足,并且其中很大一部分本身对英语存在畏难情绪,学习动力不足。面对基础如此薄弱的学生,课程设置上学时不足或不能实施分层教学都会使得教学效果大打折扣。<sup>[1]</sup>

#### 1.2 高职会计专业师资情况

目前,高职院校的教师大多具有本专业的硕士研究生及以上学历。具体到会计专业,其专职教师主要为各大本科院校毕业的会计学硕士及博士。这些教师有着深厚的专业理论知识,部分老教师还有着多年实践应用经验。然而,会计英语作为一门新兴的交叉学科,需要的不仅仅是会计专业知识,还需要英语专业知识的配合。从目前各高职院校的师资配备情况看,具有会计专业知识的教师并不缺乏,具有英语专业知识的教师也大有人在,唯独缺乏两者兼备的教师。部分理念超前的院校已经开始安排教师进行英语培训或者海外培训,但接受此类培训的教师数量并不能满足各校的实际需求。

#### 1.3 高职“会计英语”教材情况

高职“会计英语”教材按来源主要分为国外原版引进和国内作者编写两类。前者在专业难度上一般较高,需要进行大量的课外补充和语言文化背景的解读。后者由于国内外语言文化的差异以及缺乏交叉学科研究经验,在知识专业性和语言地道性上有所欠缺。此外,教材还可以按其目的分为以沟通实践为主的教材和以理论传授为主的教材。前者专业性不高,容易局限在日常交流层次,缺乏对于会计理论的探讨。后者则大多偏向于对国内现存的会计教材进行简单的英文翻译,专业性有待加强,且难免出现内容翻译不到位的

收稿日期:2017-06-17

作者简介:陶然(1991—),女,江苏淮安人,江苏财经职业技术学院会计学院助教,硕士。

情况。无论哪一种教材,还存在着中文解释及内容拓展不同步,学生难以自学的情况。高职院校面对各种不同类型的教材,在课程设置时需要充分考虑到本校情况,慎重选择。<sup>[2]</sup>

#### 1.4 高职“会计英语”课程设置情况

现阶段大部分高职院校都将“会计英语”作为专业选修课,即在第一学年的基础课程之后,于第二学年开设该课程。“会计英语”课程设置以第一学年完成的“会计基础”、“大学英语”为前提,与“初级会计实务”在同期开设。该课程一般采用以教为主、以学为辅的教学模式,部分教学采用以讲解词汇、分析短语、翻译句子的教学模式,主要目标定为使学生能够理解记忆会计专业术语、阅读国际报表。在此模式下,大部分学生都将会计英语理解为英语专业的拓展课程,学习目标定位有误,脱离专业实践。<sup>[3]</sup>

### 2 “会计英语”教学的理论研究

目前高职院校对于“会计英语”的定位尚未明确,大多将其作为英语专业的一门衍生课程对待。然而,从现代英语教学的理论来看专用英语与通用英语有所区别。为了有针对性地探讨会计专业英语教学,在此引入 ESP(English for Specific Purpose)及 EGP(English for General Purpose)概念。20 世纪 60 年代后期,ESP 概念首次被提出,沿用至今并不断发展,Strevens (1988)对其的定义也被大量文献引用。ESP 学习者以有特别需求的成年人为主,将语言作为一种方便学习专业知识的手段或工具来习得。在我国的高等教育中,英语教育有大学英语(EGP)和专业英语(ESP)两部分,会计英语即是专业英语的一种,属于 ESP 的范畴。

根据 ESP 理论,会计英语作为专用英语应具有针对性和实践性。这要求在课程设计过程中,教师应该明确行业现状及要求以安排课程开设时间及课程目标,有针对性地强化与行业实践相关的课程内容。因此,在教材和教法的选择上,要对应新的课程设计有所改变。尤其是在教材的选择上,学校需要有针对性地选择迎合目前就业要求的教材。

根据二语习得理论,人类语言学习的过程可分为 input、intake、develop、output 等四个阶段,ESP 理论强调了在专业英语学习的过程中将后两个阶段作为主要目标进行学习。据此,在“会计英语”的课程设置中要改革其学习目标及实践比例,并重构考核体系。

### 3 会计英语教学改革对策

#### 3.1 明确定位因材施教,调整现有课程设置

面对学生参差不齐的专业及英语基础,高职院校应效仿大学英语进行分级式管理,并针对每一层级学生的基础进行差异化课程标准制定,顺应会计专业的国际化趋势,突出以就业为导向的人才培养模式,使课程设置贴合岗位与技能需求,促进学生就业。同时,在制定课程标准及人才培养方案时,应明确“会计英语”作为会计专业必修课的地位,将其提升为专业必修课。

#### 3.2 引进与培训相结合,加强师资队伍建设

针对目前专业英语从教人员的匮乏状况,各高职院校应从引进与培训两方面开展师资队伍建设。人才引进主要可以着眼于有海外学习背景的会计专业硕士及以上毕业生。此类人员有着专业学科出身以及长期使用英语作为学习工具的经验,能够比较准确地处理不同语言之间因遣词差异所造成的理解误差,并能够规范化写作。目前校内聘任的会计专职教师的英语技能水平还有待提高。作为交叉学科的“会计英语”需要教师同时掌握两方面专业知识,才能在课堂将其有机结合。高职院校应定期开展教师沙龙,促进英语教师与会计教师互相探讨。此外,学校也应提供国内跨国企业和海外会计行业的实习机会,提高教师在英语环境下的专业实践能力。

#### 3.3 依据教学目标要求,结合实践制定教材

目前各高职院校选用的课本两极分化严重,理论与实践脱节。为了保证学生的人才培养质量,教材内容应包含理论及实践两方面内容,使其相互结合补充。鉴于开设课程的时间以第二学年为主,此时学生已经完成了会计基础的学习并同期开展了会计初级课程,在“会计英语”教材的编写过程中就需要充分考虑将这一实际情况。考虑到高职学生的英语水平,复杂的课文内容应以中英文对照为主,理论部分适度讲解,简化内容,如果遇到比较简单的部分也应在重点词句作中文注释。书后应附有专业词汇英汉对照表,方便学生检索查证。这样的编排容易降低学生的畏难心理,并帮助学生课下自习。内容上应结合更多工作实践,尤其是应

展示实操中会遇到的国际通用报表及凭证,真正做到学以致用。例如可以通过国内国际报表凭证的对比引出国内外会计制度上的异同,并将报表的不同部分截取到相应章节作为总结。<sup>[4]</sup>

### 3.4 深化教学模式改革 积极探索新兴教法

当代社会的教育注重以生为本,教学过程应充分激发学生的主观能动性。以会计职业的工作职能为导向,在教学中可以引进校园实训。如今在会计专业广泛运用的 ERP 实训就给学生完整地展示了一个企业不同岗位的职能。在会计英语教学中引进 ERP 实训,以英语代替中文进行公司的运营和管理,将会激发起学生的学习热情,促进学生的自主学习,最终实现将英语作为专业学习工具进行掌握和运用的课程目标。在预算允许的情况下,学校可以酌情购买部分海外院校及公司目前使用的账务处理平台系统,通过最新的实际操作使课程与国际应用接轨。

### 3.5 综合考虑理实一体,建立多元评价系统

目前“会计英语”课程考核模式仍然以传统的笔试为主,综合实践占比较少,评价方式单一。作为教学活动的重要环节,如何以评价体系引导学生全面掌握语言工具至关重要。首先,既然在教学模式中引入了校园实训,自然实训成绩占比就应相对提高。尤其是在引入了 ERP 系统的情况下,各司职能的 KPI 完成度将会成为最终评价的重要方面。此外,课堂小组讨论、课堂任务都应该纳入评价体系,充分调动学生课堂积极性。评价体系应以过程评价为主,注重每个教学环节的反馈,引导学生将语言作为工具真正运用到学习过程中来。

## 4 结束语

2017 年 8 月,国务院办公厅转发的《关于进一步引导和规范境外投资方向的指导意见》提出,不断加强“一带一路”倡议下的国际合作。在此背景下,具有国际视野的会计人才将会更为紧缺,“会计英语”课程改革刻不容缓。高职院校应不断吸收新的教学思路,全方位提升“会计英语”课程配备,深化课程改革,加强师资建设,更新配套教材,探索全新教法并最终建立综合考核的多元评价体系,让专业英语学习的目标从语言习得转向研究工具,从而实现“语言技能、专业知识、应用能力”三位一体的人才培养目标。

## 参考文献:

- [1]谢雪燕,郝梅.高职院校不同入学模式学生大学生英语四级考试成绩差异研究[J].南京工业职业技术学院学报,2016(1):62-65.
- [2]庞中燕.基于市场需求的高职院校会计英语教学改革探析[J].长江丛刊,2016(14):65-65.
- [3]樊笑霞.高职公共英语与会计英语教学融合的实验性研究[J].吉林广播电视大学学报,2016(8):34-35.
- [4]张文倩.高职《会计英语》教材现状与改革对策[J].经营管理者,2013(31):351-351.

## Exploratory Analysis of Accountancy English Course Teaching Reform in Vocational Colleges

TAO Ran

(School of Accountancy, Jiangsu Financial Vocational & Technical College, Huaian 223003, China)

**Abstract:** This article discusses the problems arising from the course of *Accountancy English* teaching in vocational colleges and applies language education theories to the analysis of the orientations of its teaching reform, which is expected to serve as new thoughts in course reform as well as improve the practicality of *Accountancy English*.

**Key words:** Accountancy English; ESP; Teaching reform